|  |  |
| --- | --- |
| **PROTOCOLO DE ACTUACIÓN PARA EL CAMBIO DE NOMBRE DE LAS PERSONAS TRANSEXUALES, TRANSGÉNERO E INTERXUALES EN LA UNIVERSIDAD PÚBLICA DE NAVARRA**PREÁMBULOEl derecho a la igualdad de trato ante la ley y a ser protegido contra toda forma de discriminación por motivos de orientación sexual, expresión de género e identidad sexual o de género, viene siendo objeto de una variada regulación normativa tanto europea como nacional.En Navarra se aprobó la Ley Foral 8/2017, de 19 de junio, para la igualdad de las personas lesbianas, gais, bisexuales, transexuales, transgénero e intersexuales (LGTBI+). Esta Ley Foral tiene como finalidad, según su artículo segundo, establecer las condiciones para que los derechos de estas personas y de los grupos en que se integran sean reales y efectivas, facilitarles la participación y la representación en todos los ámbitos de la vida social e institucional, contribuir a la superación de los estereotipos que afectan negativamente a la percepción social e institucional de estas personas y establecer medidas concretas para conseguir una sociedad más justa, libre, basada en la igualdad de trato y de oportunidades y en la aceptación de la diversidad como un valor añadido.La Ley Foral regula un conjunto de medidas entre las que destacan las relativas al ámbito educativo. En particular en el marco de la educación universitaria, tal como recoge, el artículo 30 de la citada Ley Foral, se debe elaborar un protocolo de no discriminación por razón de orientación sexual, expresión de género e identidad sexual o de género. Entre los derechos reconocidos a las personas que manifiesten una identidad sexual o de género distinta a la asignada al nacer, se halla el de ser tratadas y llamadas de acuerdo con el nombre del género con el que se identifiquen (art. 26.4 a) de la Ley Foral). Por otro lado, la legislación estatal, Ley 3/2007, de 15 de marzo, reguladora de la rectificación registral de la mención relativa al sexo de las personas, permite a las personas transexuales corregir la asignación registral de su sexo contradictoria con su identidad y el cambio del nombre propio para que, en consecuencia, no resulte discordante. En estos casos, se hace preciso la modificación del nombre legal en todos los documentos oficiales expedidos por la Universidad, a solicitud de la persona interesada.Con este Protocolo se pretende contar con un instrumento que facilite a personas LGTBI+ el uso, en la Universidad Pública de Navarra, del nombre acorde con el género con el que se identifican (nombre de uso común), nombre que se utilizaría en la vida y procedimientos internos de la Universidad, así como la modificación del nombre legal en todos los documentos oficiales expedidos por la Universidad, una vez efectuada la modificación registral de sus datos. **PROCOLO DE ACTUACIÓN****CAPÍTULO I. CAMBIO DE NOMBRE DE USO COMÚN**El cambio de nombre de uso legal está previsto en la Ley 3/2007, de 15 de marzo. No obstante, el margen de tiempo requerido (dos años de tratamiento médico como mínimo) hace que, durante este tiempo, en el que la persona ya está en tratamiento pero todavía no puede hacer el cambio legal de nombre, se pueda generar una paradoja entre su apariencia física y su nombre legal. Por tanto, existe la necesidad de que en el ámbito universitario se establezcan las condiciones para que las personas sean tratadas y llamadas de acuerdo con el nombre del género con el que se identifican, incluso en el caso de menores de edad. El cambio de nombre de uso común implica el derecho a utilizar libremente el nombre elegido a solicitud de la persona interesada, así como el derecho a que sea tratada y llamada, de acuerdo con el nombre con el que se identifica.El cambio de nombre de uso común tendrá efectos en las actuaciones y en los procedimientos internos de la Universidad Pública de Navarra que se regulan en el presente Protocolo.**Artículo 1. Objeto**El presente protocolo tiene por objeto regular el procedimiento para garantizar el derecho de las personas transexuales, transgénero e intersexuales a ser identificadas en los procedimientos y documentos administrativos internos de la Universidad Pública de Navarra con el nombre correspondiente al género con el que se identifican (nombre de uso común), cuando éste no coincida con el legalmente asignado (nombre legal). Se trata de proteger, de este modo, el ejercicio de los derechos de identidad y expresión de género en el ámbito universitario.**Artículo 2. Ámbito de aplicación**Podrán acogerse a este procedimiento todas las personas que integran la comunidad universitaria: estudiantes, personal docente e investigador y personal de administración y servicios de la Universidad Pública de Navarra que lo soliciten. **Artículo 3. Tramitación para la solicitud de utilización de un nombre de uso común**1. Las personas interesadas en la utilización, en el ámbito interno de la Universidad Pública de Navarra, de un nombre acorde con su identidad sexual o de género (nombre de uso común), distinto del nombre que figura en su Documento Nacional de Identidad o documento equivalente (nombre legal), deberán dirigir una solicitud de cambio de nombre al Responsable de la Unidad de Igualdad, mediante el formulario disponible al efecto en la página Web de la Unidad y que figura como Anexo I del presente protocolo.2. Para preservar el principio de confidencialidad, se establece como única vía de entrada de la solicitud la dirigida a la Unidad de Igualdad de la Universidad, que será el órgano receptor de las solicitudes e intermediador entre la persona interesada y la Universidad. 3. Los centros universitarios y las unidades de la Universidad Pública de Navarra a los que llegue consulta o demanda de cambio de nombre por razón del objeto de este protocolo deberán derivar el caso a la Unidad de Igualdad de la Universidad, ante la que deberá formularse la solicitud de la persona interesada, que inicia el procedimiento.**Artículo 4. Fases del procedimiento**4.1. Solicitud La persona interesada presentará la solicitud por escrito, con indicación de sus datos legales y la indicación del nombre que quiere utilizar, según el modelo recogido en el Anexo I. No será preciso acreditar diagnóstico ni tratamiento médico ninguno.Realizada la solicitud, la Unidad de Igualdad de la Universidad Pública de Navarra concertará una entrevista personal a efectos de comprobación de que la solicitud responde al objeto de este protocolo. La persona interesada debe aportar una fotografía para el carné de la Universidad Pública de Navarra. Si esta persona quiere que se actualice su imagen, debe aportar una fotografía nueva.4.2. Tramitación de la solicitudLa Unidad de Igualdad de la Universidad Pública de Navarra valorará, atendiendo a los datos expuestos en la entrevista, si la solicitud responde al objeto de este protocolo y, en el plazo máximo de 5 días, propondrá que se acuerden los cambios oportunos al Vicerrectorado con competencias en materia de profesorado (en el caso del Personal Docente e Investigador, PDI), a la Gerencia (en el caso del Personal de Administración y Servicios, PAS) o al Vicerrectorado con competencias en materia de estudiantes (en el caso del alumnado).El órgano correspondiente, según el párrafo anterior, ordenará a los órganos encargados de la gestión de las tarjetas, documentos y bases de datos hacer efectivo el cambio del nombre legal por el nombre de uso común. Dichos cambios deberán hacerse en un plazo no superior a 10 días, excluidos los períodos no lectivos y períodos vacacionales. Asimismo comunicará las medidas adoptadas a la Unidad de Igualdad para su traslado al propio interesado. No obstante, el plazo para hacer efectivo el cambio de nombre en los registros que requieran modificación de las bases de datos podrá ser superior dependiendo de los procesos técnicos que requiera su progresiva implementación. Una vez hechos los cambios, las unidades implicadas informarán a la Unidad de Igualdad de la Universidad Pública de Navarra, que comunicará a la persona solicitante los cambios que se han realizado.**Artículo 5. Catálogo de registros con utilización del nombre de uso común**1. Los registros donde se hará la modificación del nombre legal por el de nombre de uso común serán todos aquellos de uso exclusivamente interno en la Universidad. Con carácter meramente descriptivo pero no limitativo, serán los siguientes:a) Nombre de usuario o usuaria en el directorio de la Universidad Pública de Navarra, en la intranet y en las diferentes aplicaciones corporativas como el *campus virtual*.b) Nombre de usuario o usuaria en los listados de clase y en las actas de calificacionesc) Nombre del personal de administración y servicios (PAS), para comunicaciones al PAS.d) Nombre del personal docente e investigador (PDI), para comunicaciones al PDI.e) Dirección de correo electrónico.f) Carné universitario.g) Censos electorales.h) Resoluciones. En los supuestos en que las resoluciones deban surtir efectos frente a terceros, o fuera del ámbito de la Universidad, la Secretaría General de la Universidad certificará, a instancia de personas interesadas, que la discordancia de los datos obedece a la aplicación del presente protocolo. i) Otras prestaciones personalizadas de carácter interno.**Artículo 6. Expedición de documentos oficiales**En los documentos oficiales (certificados, títulos, etc.) que expida la Universidad Pública de Navarra relativa a las personas que hayan hecho el cambio de nombre de uso común previsto en este Protocolo, constará el nombre que aparezca en su Documento Nacional de Identidad o documento equivalente, de acuerdo con la legislación vigente.**CAPÍTULO II. CAMBIO DE NOMBRE LEGAL****Artículo 7. Cambio de asignación de sexo y nombre legal**Las personas que hayan modificado la asignación de sexo y nombre propio en el Registro Civil y que posean un nuevo Documento Nacional de Identidad o documento de identidad equivalente, donde conste el nuevo nombre, podrán solicitar el cambio en la Universidad, mediante instancia dirigida a la Secretaría General.Podrá, asimismo, solicitarse la reexpedición de nueva documentación oficial que sustituya a títulos y documentos oficiales expedidos con anterioridad al cambio registral. **Artículo 8. Tasas**La disposición adicional segunda de la Ley 3/2007, de 15 de marzo, establece que a efectos de abono de tasas por reexpedición de los títulos o documentos, la rectificación de la mención del sexo en el Registro Civil no se considera causa atribuible a la persona interesada. **Artículo 9. Solicitud**1. Solicituda. La persona interesada debe presentar la solicitud por registro, utilizando el formato establecido para ello, dirigida a la Secretaría General. b. A la solicitud presentada se debe adjuntar la documentación justificativa del cambio de nombre legal y sexo.2. Cambio del nombre legalDesde Secretaría General se dictará resolución para que se lleve a cabo el cambio de nombre en todas las bases de datos de gestión académica y gestión de personal para que se proceda al cambio en toda la documentación administrativa interna y documentación oficial que proceda, dando traslado de la resolución a la persona interesada. **CAPÍTULO III. GARANTÍAS DEL PROCEDIMIENTO**Todo procedimiento que se inicie al amparo de este Protocolo deberá cumplir con las siguientes garantías: **1. Respeto y protección del derecho a la intimidad y a la protección de los datos de carácter personal.** La Universidad Pública de Navarra adoptará las medidas pertinentes para garantizar el derecho a la protección de la dignidad e intimidad de las personas implicadas. Las actuaciones deben realizarse con la mayor discreción, prudencia y con el debido respeto a todas las personas implicadas, que en ningún caso podrán recibir un trato desfavorable por este motivo. El tratamiento de la información personal generada en este procedimiento se regirá por lo establecido en la normativa, de Protección de Datos de Carácter Personal y normativa de desarrollo. **2. Confidencialidad y secreto**. Las personas que intervengan en cualquier procedimiento contemplado en este Protocolo tienen obligación de salvaguardar la confidencialidad y guardar secreto sobre cualquiera de los datos personales especialmente sensibles que hayan conocido, y no podrán transmitir ni divulgar información sobre el contenido de las actuaciones realizadas, obligación que se extiende más allá de su relación de servicio con la Universidad. **3. Diligencia y celeridad.** Cualquier procedimiento iniciado al amparo de este Protocolo debe ser realizado con la debida profesionalidad, diligencia y sin demoras indebidas, de forma que el procedimiento pueda ser completado de acuerdo a los plazos indicados en este Protocolo y, en todo caso, en el menor tiempo posible respetando las garantías debidas. **CAPÍTULO IV. REVISIÓN**Este Protocolo es susceptible de revisión y mejora. El Vicerrectorado competente en materia de Igualdad de la Universidad Pública de Navarra junto a la Unidad de Igualdad será el encargado de la evaluación permanente del Protocolo de acuerdo con los servicios implicados, para la mejora continua de los procedimientos. **CAPÍTULO V. ENTRADA EN VIGOR**Este Protocolo entrará en vigor al día siguiente de su aprobación por el Consejo de Gobierno de la Universidad Pública de Navarra.  | **JARDUTEKO PROTOKOLOA NAFARROAKO UNIBERTSITATE PUBLIKOAN PERTSONA TRANSEXUALEK, TRANSGENEROEK ETA INTERSEXUALEK IZENA ALDATZEKO**HITZAURREALegearen aurreko tratu berdina izateko eskubidea eta sexu‑joera, genero‑adierazpen eta sexu- edo genero‑identitateagatiko diskriminazioaren aurka babestua izateko eskubidea arautzen ari dira, bai Europako bai Espainiako arau ezberdinen bidez.Nafarroan, 8/2017 Foru Legea onetsi zen 2017ko ekainaren 19an, Pertsona lesbiana, gay, bisexual, transexual, transgenero eta intersexualen (LGTBI+) berdintasun sozialari buruzkoa. Foru Lege horren helburua da, 2. artikuluan dioenez, baldintzak ezartzea LGTBI+ pertsonen eta horiek osatzen dituzten taldeen eskubideak benetakoak eta eraginkorrak izan daitezen; haiei bizitza sozialaren eta instituzionalaren arlo guztietako parte‑hartzea eta ordezkaritza erraztea; pertsona horiei buruzko pertzepzio sozial eta instituzionalean eragin negatiboa duten estereotipoak gainditzen laguntzea; eta neurri zehatzak ezartzea gizarte bidezkoago bat, librea, lortzeko, oinarritua LGTBI+ pertsonentzako tratu- eta aukera‑berdintasunean eta aniztasuna balio erantsi gisa onartzean.Foru Legeak zenbait neurri arautzen ditu, eta nabarmentzekoak dira, besteak beste, hezkuntza arloari buruzkoak. Zehazki, unibertsitateko hezkuntzaren esparruan, Foru Lege horren 30. artikuluak dio unibertsitateek sexu‑joera, genero‑adierazpen eta sexu- edo genero‑identitateagatik ez diskriminatzeko protokolo bat taxutu behar dutela. Izan ere, jaiotzean esleitu zitzaienaz bestelako sexu- edo genero‑identitatea adierazten dutenei aitortzen zaien eskubideetako bat da (Foru Legearen 26.4 a artikuluaren arabera) identifikatzen diren generoko izen batez tratatuak eta deituak izateko eskubidea. Espainian, bestalde, martxoaren 15eko 3/2007 Legeak, Erregistro Zibilean pertsonen sexuaren aipamena zuzentzea arautzen duenak, pertsona transexualei modua ematen die erregistroan egina zeukaten sexu‑esleipena aldatzeko, beren identitatearen aurkakoa bada, eta, horren ondorioz, beren izen berezia ere aldatzeko, bi elementuen artean desadostasunik izan ez dadin. Halako kasuetan, behar beharrezkoa da, interesdunak eskatuz gero, haren legezko izena aldatzea Unibertsitateak egiten dituen dokumentu ofizial guztietan.Protokolo honek baliabide bat izan nahi du pertsona LGTBI+ guztiei modua emango diena, batetik, identifikatzen diren generoarekin bat datorren izena (erabilera arrunterako izena) erabiltzeko Nafarroako Unibertsitate Publikoan, izen hori erabiliko baita Unibertsitate barneko bizitza eta prozeduretan, eta, bestetik, legezko izena aldatzeko Unibertsitateak ematen dituen dokumentu ofizial guztietan, behin erregistroko bere datuak aldatzen direnean. **JARDUTEKO PROTOKOLOA****I. KAPITULUA. ERABILERA ARRUNTEKO IZENA ALDATZEA**Martxoaren 15eko 3/2007 Legean xedatuta dago legezko izenaren aldaketa. Nolanahi ere, legezko izena aldatzeko behar den denbora tarteak (bi urteko tratamendu medikoa, gutxienez) paradoxa bat eragin dezake pertsona horren itxura fisikoaren eta legezko izenaren artean, aldi horretan tratamenduan egoten baita pertsona baina ezin baitu legezko izena aldatu. Hori dela eta, Unibertsitatean baldintzak finkatu behar dira egoera horretan dauden pertsonak identifikatzen diren generoko izenaz trata eta dei ditzaten, baita adingabeak badira ere. Erabilera arrunteko izena aldatzeak berekin dakar, batetik, interesdunak hala eskatzen badu, berak aukeratu duen izena askatasunez erabiltzeko eskubidea, eta, bestetik, identifikatzen den izenaz tratatua eta deitua izateko eskubidea.Erabilera arrunteko izena aldatzeak ondorioak izango ditu Nafarroako Unibertsitate Publikoaren barne jardueretan eta prozeduretan, zeinak protokolo honetan arautuko baitira.**1. artikulua. Xedea**Protokolo honen xedea da prozedura arautzea bermatzeko pertsona transexual, transgenero eta intersexualen eskubidea, beren burua identifikatzeko generoari dagokion izenaz (erabilera arrunteko izenaz) identifika ditzaten, Nafarroako Unibertsitate Publikoko barne prozedura eta dokumentu administratiboetan, baldin eta erabilera arrunteko izena bat ez badator legez esleituta daukaten izenarekin (legezko izenarekin). Hartara, genero-identitatearen eta -adierazpenaren eskubideak erabiltzea babestu nahi da unibertsitate arloan.**2. artikulua. Aplikatzeko eremua**Unibertsitateko komunitateko pertsona guztiek dute zilegi prozedura horri heltzea: Nafarroako Unibertsitate Publikoko ikasleek, irakasle eta ikertzaileek, eta administrazio eta zerbitzuetako langileek, hala eskatzen badute. **3. artikulua. Tramitazioa, erabilera arrunteko izena erabiltzeko eskaera egiteko**1. Nafarroako Unibertsitate Publikoan sexu- edo genero-identitatearekin bat datorren izen bat (erabilera arrunteko izena) erabili nahi dutenek, zehazki, Nortasun Agiri Nazionalean edo horren baliokidea den dokumentuan agertzen denaz (legezko izenaz) bestelakoa, izena aldatzeko eskaera bidali behar diote Berdintasunerako Unitatearen arduradunari. Berdintasunerako Unitatearen webgunean dago horretarako inprimakia, eta protokolo honen eranskin gisa ere gehitu da.2. Konfidentzialtasun printzipioa zaintzeko, eskaerak Unibertsitateko Berdintasunerako Unitatera zuzentzea izango da eskaerak sartzeko bide bakarra, Berdintasunerako Unitatea izango baita eskaerak jasoko dituen organoa eta interesdunaren eta Unibertsitatearen arteko bitartekaria. 3. Protokolo honen xede den arrazoiagatik izena aldatzeko kontsulta edo eskaera jasotzen duten NUPeko ikastegiek eta unitateek Unibertsitateko Berdintasunerako Unitatera bideratu behar dute kasua, eta unitate horren aurrean aurkeztu interesdunak egindako eskaera, zeinak abiaraziko baitu prozedura.**4. artikulua. Prozeduraren faseak**4.1. Eskaera Interesdunek idatziz aurkeztu behar dute eskaera, I. eranskin gisa gehitutako ereduaren arabera. Eskaeran, beren legezko datuak eta zer izen erabili nahi duten adierazi behar dute. Interesdunek ez dute zertan diagnostiko edo tratamendu medikorik egiaztatu.Eskaera egin eta gero, Nafarroako Unibertsitate Publikoko Berdintasunerako Unitateak elkarrizketa pertsonal bat egiteko hitzordua adostuko du interesdunarekin, egiaztatzeko eskaerak protokolo honen xedea betetzen duela. Interesdunak argazki bat eman behar du Nafarroako Unibertsitate Publikoko txartelean jartzeko. Bere irudia eguneratzea nahi badu, berriki atera dioten argazki bat eman behar du.4.2. Eskaeraren tramitazioaNafarroako Unibertsitate Publikoko Berdintasunerako Unitateak baloratuko du eskaerak protokolo honen xedea betetzen ote duen, elkarrizketan azaldutako datuak kontuan hartuz, eta 5 eguneko epean, gehienez ere, egin beharreko aldaketak ebatz daitezen proposatuko die, dela irakasleen gaietan eskumena duen errektoreordetzari (interesduna irakasle-ikertzailea bada), dela Kudeatzailetzari (interesduna administrazio eta zerbitzuetako langilea bada), dela irakasleen gaietan eskumena duen errektoreordetzari (interesduna ikaslea bada).Aurreko paragrafoaren arabera eskumena duen organoak legezko izenaren ordez erabilera arrunteko izena erabiltzeko aldaketa egiaz gauza dezatela aginduko die txartelak, dokumentuak eta datu baseak kudeatzeaz arduratzen diren organoei. Aldaketa horiek 10 eguneko epean egin behar dira gehienez ere, nahiz eta epe horretan ez diren sartzen eskola egunik gabeko aldiak eta opor aldiak. Organoak zer neurri hartu dituen adieraziko dio Berdintasunerako Unitateari, eta Berdintasunerako Unitateak interesdunari helaraziko dizkio. Nolanahi ere, datu baseak aldatu behar badira erregistroetako izena egiaz aldatzeko, zilegi da epea luzeagoa izatea, aldaketak pixkanaka ezartzeko zer-nolako prozesu teknikoak behar diren. Aldaketak egin ondoren, prozeduran parte hartzen duten unitateek aldaketen berri emango diote Nafarroako Unibertsitate Publikoko Berdintasunerako Unitateari, eta Berdintasunerako Unitateak eskaera egin duen pertsonari adieraziko dio zer aldaketa egin diren.**5. artikulua. Erabilera arrunteko izena erabili duten erregistroen katalogoa**1. Unibertsitatearen barne erabilerarako erregistroetan soil-soilik egingo da legezko izenaren ordez erabilera arrunteko izena erabiltzeko aldaketa. Erregistro hauetan gauzatuko da aldaketa –eta erregistroak deskribatzeko baino ez dira aipatzen hemen, inondik ere ez mugatzeko–:a) Erabiltzaile izena Nafarroako Unibertsitate Publikoaren direktorioan, intraneten eta aplikazio korporatiboetan, adibidez, *ikasgelategi birtualean*.b) Erabiltzaile izena ikasgelako zerrendetan eta kalifikazio aktetan.c) Administrazio eta zerbitzuetako langilearen izena, AZLei egiten zaizkien adierazpenetan.d) Irakasle eta ikertzaileen izena, irakasle eta ikertzaileei egiten zaizkien adierazpenetan.e) Helbide elektronikoa.f) Unibertsitateko txartela.g) Hauteskunde erroldak.h) Ebazpenak. Ebazpenek hirugarrenen aurrean edo Unibertsitatez kanpoko arloetan ondorioak izan behar badituzte, Unibertsitateko Idazkaritza Nagusiak ziurtatuko du, interesdunak hala eskatuz gero, protokolo hau aplikatu delako ez datozela bat datuak. i) Beste barne prestazio pertsonalizatu batzuk.**6. artikulua. Dokumentu ofizialak ematea**Protokolo honetan aipatzen diren kasuetan erabilera arrunteko izena aldatu duten pertsonei buruz Nafarroako Unibertsitate Publikoak ematen dituen dokumentu ofizialetan (ziurtagiriak, tituluak eta abar) pertsona horien Nortasun Agiri Nazionalean edo haren baliokide den dokumentuan azaltzen den izena agertuko da, lege indardunak betez.**II. KAPITULUA. LEGEZKO IZENA ALDATZEA****7. artikulua. Sexuaren eta legezko izenaren esleipena aldatzea**Erregistro Zibilean sexuaren eta izen bereziaren esleipena aldatu dutenek, eta Nortasun Agiri Nazional berrian edo horren baliokide den dokumentuan izen berria idatzita dutenek, zilegi dute Unibertsitatean izena aldatzeko eskatzea. Idazkaritza Nagusiari zuzendu behar zaio horretarako eskabidea.Zilegi dute, halaber, dokumentazio ofizial berria berriz egiteko eskatzea. Dokumentu berri horiek ordeztuko dituzte erregistroan aldaketa egin baino lehen emandako titulu eta dokumentu ofizialak. **8. artikulua. Tasak**Martxoaren 15eko 3/2007 Legearen bigarren xedapen gehigarrian ezarrita dago Erregistro Zibilean sexuaren aipamena zuzentzea ez dela joko interesdunari egozteko moduko kausatzat, titulu edo dokumentuak berriz egiteagatiko tasak ordaintzeari dagokionez. **9. artikulua. Eskaera**1. Eskaeraa. Interesdunak erregistroan aurkeztu behar du eskabidea, Idazkari Nagusiari zuzendua, horretarako ezarritako formatua erabiliz. b. Aurkezten den eskaerarekin batera, sexuaren eta legezko izenaren aldaketa justifikatzen duen dokumentazioa erantsi behar da.2. Legezko izena aldatzeaIdazkaritza Nagusiak ebazpen bat emango du, interesdunaren izena alda dezaten kudeaketa akademikoko eta langile kudeaketarako datu base guztietan, eta beharrezko diren barne dokumentu administratibo eta ofizial guztietan egin dadin aldaketa, eta ebazpena interesdunari helaraziko dio. **III. KAPITULUA. PROZEDURAREN BERMEAK**Protokolo honen babesean abiarazten den prozedura orok berme hauek izan behar ditu: **1. Intimitaterako eskubidea errespetatzea eta babestea, eta datu pertsonalen babesa errespetatzea.** Nafarroako Unibertsitate Publikoak behar diren neurriak hartuko ditu prozedura honetan parte hartzen duten pertsonen duintasuna eta intimitatea babesteko eskubidea bermatzeko. Ahalik eta diskrezio eta zuhurtzia handienaz jardun behar da, eta tartean dauden pertsona guztiei zor zaien errespetuaz. Pertsona horiek, gainera, ezingo dute inolaz ere tratu kaltegarririk jaso arrazoi horrengatik. Prozedura honetan sortutako informazio pertsonalak datu pertsonalak babesteko araudian eta hura garatzen duten arauetan ezarritakoa betez tratatuko dira. **2. Konfidentzialtasuna eta sekretua**. Protokolo honetan jasotako prozeduraren batean parte hartzen dutenek betebeharra dute ezagutu dituzten datu pertsonal bereziki babestu guztien konfidentzialtasuna eta sekretua gordetzeko, eta egin diren jardueren edukiari buruzko informazioa ez transmititzeko ezta zabaltzeko ere. Betebehar hori pertsona horiek Unibertsitatearekin duten zerbitzu harremanetik harago ere bete behar dute. **3. Arreta eta lastertasuna.** Protokolo honen babesean abiarazitako prozedura oro behar bezalako profesionaltasunaz eta arretaz egin behar da, eta bidegabeko atzerapenik gabe, hala, protokolo honetan adierazitako epeetan burutu dadin prozedura, eta ahalik eta lasterren, betiere behar bezalako bermeak errespetatuz. **IV. KAPITULUA. BERRIKUSKETA**Protokolo hau berrikusi eta hobetu egin daiteke. Berdintasun gaietan eskumena duen Nafarroako Unibertsitate Publikoko errektoreordetza arduratuko da, Berdintasunerako Unitatearekin batera, protokoloa etengabe ebaluatzeaz, tartean dauden zerbitzuekin adostuz, prozedurak etengabe hobetzeko bidean. **V. KAPITULUA. INDARRA HARTZEA**Protokolo honek Nafarroako Unibertsitate Publikoko Gobernu Kontseiluak onesten duen egunaren biharamunean hartuko du indarra.  |

ANEXO I. MODELO DE INSTANCIA PARA SOLICITUD DE CAMBIO DE NOMBRE DE USO COMÚN.

I. ERANSKINA: ESKABIDE EREDUA ERABILERA ARRUNTEKO IZENA ALDATZEKO.



SOLICITUD DE CAMBIO DE NOMBRE DE USO COMÚN

ERABILERA ARRUNTEKO IZENA ALDATZEKO ESKAERA

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Apellido primero**  | Lehen deitura |  | **Apellido segundo** | Bigarren deitura |  | **Nombre** | Izena |
|       |  |       |       |
|  |
| **DNI**/Doc.equivalente | NAN/Dok.baliokidea |  | **Teléfono /s** | Telefonoa/k |  | **E-mail** | Helbide elektronikoa |
|       | 1)       | 2)       |  |       |
|  |
| **Dirección** | Helbidea |
|       |
|  |
| **Localidad** | Herria |  | **C. Postal** | Posta k. |  | **Provincia** | Probintzia |
|       |  |       |  |       |
|  |
| **Colectivo al que pertenece en la Universidad Pública de Navarra** | Eskatzaileari dagokion taldea Nafarroako Unibertsitate Publikoan |
|  |
| Personal Docente e Investigador | [ ]  | Irakaslea eta Ikertzailea |
|  |  |   |
| Personal de Administración y Servicios | [ ]  | Administrazio eta Zerbitzuetako Langilea |
| Estudiantes | [ ]  | Ikaslea |

|  |  |
| --- | --- |
| **Expongo:**Que el nombre que consta en mi documento legal es:     Y que el nombre que quiero que se utilice es:     **Solicito:**Que se inicie el procedimiento de cambio de nombre de uso común de acuerdo con lo establecido en el Protocolo aprobado por Acuerdo del Consejo de Gobierno …./2018, en sesión celebrada el día …………. | **Adierazten dut:**Nire legezko dokumentuan, izen hau agertzen dela:     eta izen hau erabiltzea nahi dudala:     **Eskatzen dut:**Erabilera arrunteko izena aldatzeko prozedura abiaraz dadila, Gobernu Kontseiluak 2018ko ……………aren ….(e)ko erabaki baten bidez onetsi zuen Izena Aldatzeko Protokoloan ezarritakoaren arabera. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Documentación que se adjunta** | Dokumentazio erantsia |
|       |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Fecha** | Data |  | **Lugar de presentación** | Non aurkeztuko den |  | **Firma** | Sinadura |
|       |  |       |       |

|  |  |
| --- | --- |
| De conformidad con lo establecido en el artículo 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, los datos de carácter personal que usted cumplimente en este formulario serán incorporados a un fichero creado por Resolución 731/2005, de 29 de junio, del Rector de la Universidad Pública de Navarra, publicada en el BON num.100, de 22 de agosto de 2005, fichero denominado Fichero de Registro General, cuya finalidad es la gestión de los procedimientos especificados en la citada Resolución.El interesado podrá ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición regulados en la Ley Orgánica de Protección de Datos, mediante instancia, dirigida al Secretario General, presentada en el Registro General de la Universidad Pública de Navarra, Campus Arrosadia, 31006 Pamplona. | Norberaren Datuak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoko 5. artikuluak ezartzen duenarekin bat etorriz, inprimaki honetan idazten dituzun datu pertsonalak - Erregistro Orokorreko fitxategia izeneko fitxategian jasoko dira, zeina 2005eko ekainaren 29an Nafarroako Unibertsitate Publikoko errektorearen 731/2005 Ebazpenaren bidez sortu baitzen, eta 2005eko abuztuaren 22ko 100 zenbakiko NAOn argitaratu baitzen. Fitxategi horren helburua aipatu ebazpenean ezartzen diren prozedurak kudeatzea da.Interesdunek zilegi dute Norberaren Datuak Babesteko Lege Organikoak arautzen dituen sarbide, zuzenketa, deuseztatze eta aurkatze eskubideak erabiltzea, idazkari nagusiari zuzendutako eskaeraren bidez, Nafarroako Unibertsitate Publikoko Erregistro Orokorrean aurkeztuta, Arrosadiko campusean, 31006, Iruñea. |

DIRIGIDO A: UNIDAD DE IGUALDAD DE LA UNIVERSIDAD PÚBLICA DE NAVARRA

NORI ZUZENDUA: NAFARROAKO UNIBERTSITATE PUBLIKOKO BERDINTASUNERAKO UNITATEARI

ANEXO II. MODELO DE INSTANCIA PARA SOLICITUD DE CAMBIO DE NOMBRE DE USO LEGAL.

II. ERANSKINA: ESKABIDE EREDUA LEGEZKO IZENA ALDATZEKO.



SOLICITUD DE CAMBIO DE NOMBRE DE USO LEGAL

LEGEZKO IZENA ALDATZEKO ESKAERA

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Apellido primero**  | Lehen deitura |  | **Apellido segundo** | Bigarren deitura |  | **Nombre** | Izena |
|       |  |       |       |
|  |
| **DNI**/Doc.equivalente | NAN/Dok.baliokidea |  | **Teléfono /s** | Telefonoa/k |  | **E-mail** | Helbide elektronikoa |
|       | 1)       | 2)       |  |       |
|  |
| **Dirección** | Helbidea |
|       |
|  |
| **Localidad** | Herria |  | **C. Postal** | Posta k. |  | **Provincia** | Probintzia |
|       |  |       |  |       |
|  |
| **Colectivo al que pertenece en la Universidad Pública de Navarra** | Eskatzaileari dagokion taldea Nafarroako Unibertsitate Publikoan |
|  |
| Personal Docente e Investigador | [ ]  | Irakaslea eta Ikertzailea |
|  |  |   |
| Personal de Administración y Servicios | [ ]  | Administrazio eta Zerbitzuetako Langilea |
| Estudiantes | [ ]  | Ikaslea |

|  |  |
| --- | --- |
| **Expongo:**Que el nombre que consta en mi documento legal es:*(indicación del nombre y sexo actualizado)*     que ha sido modificado sustituyendo al de:     **Solicito:**Que se inicie el procedimiento de cambio de nombre de uso legal, de acuerdo con lo establecido en el Protocolo para el cambio de nombre en la Universidad Pública de Navarra. | **Adierazten dut:**Nire legezko dokumentuan, izen hau agertzen dela: *(idatzi orain legez dituzun izena eta sexua)*     eta beste honen ordezkoa dela:     **Eskatzen dut:**Legezko izena aldatzeko prozedura abiaraz dadila, Nafarroako Unibertsitate Publikoan Izena Aldatzeko Protokoloan ezarritakoaren arabera. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Documentación que se adjunta** | Dokumentazio erantsia |
| DNI original y fotocopia para su cotejo / Nortasun Agiri Nazionala, jatorrizkoa edo fotokopia, alderatzeko. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Fecha** | Data |  | **Lugar de presentación** | Non aurkeztuko den |  | **Firma** | Sinadura |
|       |  |       |       |

|  |  |
| --- | --- |
| De conformidad con lo establecido en el artículo 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, los datos de carácter personal que usted cumplimente en este formulario serán incorporados a un fichero creado por Resolución 731/2005, de 29 de junio, del Rector de la Universidad Pública de Navarra, publicada en el BON num.100, de 22 de agosto de 2005, fichero denominado Fichero de Registro General, cuya finalidad es la gestión de los procedimientos especificados en la citada Resolución.El interesado podrá ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición regulados en la Ley Orgánica de Protección de Datos, mediante instancia, dirigida al Secretario General, presentada en el Registro General de la Universidad Pública de Navarra, Campus Arrosadia, 31006 Pamplona. | Norberaren Datuak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoko 5. artikuluak ezartzen duenarekin bat etorriz, inprimaki honetan idazten dituzun datu pertsonalak - Erregistro Orokorreko fitxategia izeneko fitxategian jasoko dira, zeina 2005eko ekainaren 29an Nafarroako Unibertsitate Publikoko errektorearen 731/2005 Ebazpenaren bidez sortu baitzen, eta 2005eko abuztuaren 22ko 100 zenbakiko NAOn argitaratu baitzen. Fitxategi horren helburua aipatu ebazpenean ezartzen diren prozedurak kudeatzea da.Interesdunek zilegi dute Norberaren Datuak Babesteko Lege Organikoak arautzen dituen sarbide, zuzenketa, deuseztatze eta aurkatze eskubideak erabiltzea, idazkari nagusiari zuzendutako eskaeraren bidez, Nafarroako Unibertsitate Publikoko Erregistro Orokorrean aurkeztuta, Arrosadiko campusean, 31006, Iruñea. |

DIRIGIDO A: SECRETARÍA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD PÚBLICA DE NAVARRA

NORI ZUZENDUA: NAFARROAKO UNIBERTSITATE PUBLIKOKO IDAZKARITZA NAGUSIARI